SUZOHAPP

COMESTERO
a SUZOHAPP company

RM5 HD

Monnayeur Électronique

FR

Manuel d'utilisation

Cod. DMGEH00001.3.1FR Rev. 1.3.1 27 – 10 – 2015

CE

GUIDE DES SYMBOLES DE CE MANUEL

Les symboles suivants ont été insérés afin de faciliter la consultation de ce manuel.

Informations importantes

FR

Lire attentivement avant l'utilisation

Attention !

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

LE CONSTRUCTEUR : Comestero Group S.r.l. via M. Curie 8,20060 Gessate MI

DÉCLARE

Que le produit : RM5 HD

TYPE : Monnayeur électronique :
MARQUE : Comestero
MODÈLE : RM5 HD

Résulte conforme à ce qui est prévu par les directives communautaires suivantes, y compris les dernières modifications, et par la législation nationale de transposition :

2004/108/CEE

Et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
IEC60950-1:2005 + AMD1:2009 + AMD2:2013
IEC60950-22

Gessate, 15/02/2008
Riccardo Chionna , Administrateur Délégué Comestero Group S.r.l.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Afin d'éviter des endommagements dérivants de court-circuits et d'incendies, cet appareil est pourvu de dispositifs de sécurité.

Ces dispositifs ne doivent en aucun cas être exclus du circuit, retirés ou désactivés.
Dans le cas où ils devaient être désactivés, pour effectuer des opérations d'entretien ou de réparation, on doit opérer sur les équipements seulement si le courant électrique est coupé.

Les dispositifs de sécurité ont été réalisés en conformité aux normes en vigueur.
Nous conseillons à l'opérateur de vérifier le bon état de marche en effectuant des contrôles réguliers.

Risques dérivant de l'utilisation des équipements

S'il est maintenu dans de bonnes conditions d'utilisation et correctement installé (selon les prescriptions du manuel), l'appareil ne représente aucun risque pour l'utilisateur.

Risques dus à l'énergie électrique : contacts directs au cours du branchement à la ligne d'alimentation générale.
Opérations confiées aux soins d'un technicien qualifié.

Risques courus durant l'installation et la préparation de l'appareil.

Suivre les instructions d'installation de l'appareil reportées ci-dessous, de façon à minimiser les risques courus par les personnes et les objets.

Risques dus à l'énergie électrique: contacts directs au cours du branchement à la ligne d'alimentation générale. Opérations confiées aux soins d'un technicien qualifié.

Précautions :

- Vérifier que la ligne de distribution soit adaptée à l'intensité de courant absorbée par l'appareil.
- Effectuer le branchement à l'installation de mise à la terre, avant de brancher les équipements ou les accessoires.

Risques courus durant l'entretien de l'appareil

Risques dus à l'énergie électrique : contact direct avec les parties sous tension à l'intérieur de l'armoire contenant les composant électriques.
Opérations confiées aux soins d'un technicien qualifié.

Précautions :

- Effectuer les opérations d'assistance sur la machine seulement après s'être assuré d'avoir débranché l'interrupteur général du courant.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Lire attentivement ce qui suit afin de prendre connaissance des conditions générales de garantie prévues pour ce produit.

Les biens et les services fournis sont assortis d'une garantie appliquée par notre société pour une durée de 12 mois. Le terme prend effet depuis la date de vente du produit (la facture fait foi). La garantie se limite exclusivement au fonctionnement normal du bien fourni et au résultat du service rendu. La remise en état de marche normal du bien fourni sera effectuée auprès de notre établissement. Notre entreprise n'assume aucune responsabilité concernant le fonctionnement des biens fournis dans des conditions environnantes ou en présence de conditions techniques non conformes aux prescriptions transmises et reportées, par nos soins, dans la documentation technique. Notre responsabilité est expressément exclue pour les endommagements directs ou indirects qui ne relèvent pas d'un dysfonctionnement.
La garantie s'annule dès lors que le bénéficiaire est défaillant dans le paiement du prix.
La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- détérioration de l'étiquette sur laquelle figure le numéro de série de l'appareil ;
- panne ou rupture causée par le transport ;
- panne ou rupture dérivant d'actes de vandalisme, de catastrophes naturelles ou d'origine frauduleuse ;
- installation incorrecte ou inefficace du produit ;
- inconvenance ou anomalie des installations électriques ;
- inattention, négligence ou incapacité durant l'utilisation du produit ;
- manque d'observation des instructions pour le fonctionnement ;
- interventions pour des vices présumés ou pour des vérifications secondaires ;
- intervention non autorisée sur le produit.

Les interventions ou les manipulations effectuées sur les biens fournis par des personnes non autorisées par nous-mêmes, entraînent l'annulation immédiate de la garantie. Nous déclarons d'avoir attentivement considéré, selon les meilleures connaissances et pratiques de construction, le problème de l'inviolabilité des biens fournis de la part de personnes qui, par intention dolosive, veulent nuire à leur bon fonctionnement. Toutefois, nous n'assumons aucune responsabilité pour conduites illicites ou endommagements qui dérivent, de quelque façon, de l'utilisation frauduleuse des biens fournis.

Cher client,
nous vous remercions d'avoir choisi un produit Comestero : en suivant attentivement les indications contenues dans ce manuel, vous pourrez apprécier avec satisfaction ses qualités dans le temps. Nous vous prions de lire attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien en conformité aux prescriptions de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et de conserver ce manuel, pour toute prochaine consultation.

Sommaire

Sommaire **7**

1. Introduction **8**

2. Présentation du produit **8**

3. Avertissements **8**

4. Déplacement et désemballage **9**

4.1 Réception du produit emballé 9
4.2 Déplacement 9
4.3 Désemballage 10
4.4 Dimensions et nomenclature des pièces 10
4.5 Identification de l'appareil 11

5. Installation **12**

5.1 Installation 12
A. Configurations mécaniques *12*
B. Plaques frontales *13*
5.2 Branchements 15
A. Branchement version cc Talk (Jeux Italie et Full) *15*
B. Branchement version cc Talk avec séparateur (Italie et Full) *16*
C. Branchement de la version validateur parallèle *16*
D. Branchement version Validateur parallèle avec séparateur *17*
E. Branchement version Totalisateur *18*
F. Branchement version Totalisateur avec séparateur *18*
G. Branchements du dispositif Virtual Dip Switch *19*
H. Branchement à un ordinateur *20*
I. Connecteur USB CN3 (en option) *21*
L. LED *21*

6. Programmation **21**

6.1. Configuration 21
A. Configuration via VIRTUAL DIP SWITCH (en option) *21*
B. Configuration via le programme Multiconfig *22*
6.2. Types de Configuration 23
A. Configuration validateur ccTalk *23*
B. Configuration validateur Spagna *26*
C. Configuration validateur binaire *27*
D. Configuration validateur binaire Confida *28*

7. Nettoyage et entretien **29**

7.1 Entretien et nettoyage externe 29
7.2 Entretien et nettoyage interne 29

8. Diagnostic et assistance technique **30**

9. Données techniques **31**

10. Informations sur la gestion des déchets **32**

10.1 Mise hors service et élimination 32

FR

1. Introduction

Ce manuel et ses annexes fournissent toutes les informations nécessaires à l'installation du produit dans son intégralité, et afin de l'utiliser et de l'entretenir correctement.
Les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et ne représentent aucun engagement de la part de Comestero.
Consultez vous le site web http://www.comesterogroup.fr/cms/telecharger.html pour télécharger la dernière version de ce manuel.
Chaque information contenue dans ce manuel a été recueillie et vérifiée avec précision; cependant Comestero n'assume aucune responsabilité concernant l'utilisation de celui-ci. Sauf spécification contraire, toute référence à des sociétés, des noms, des données et adresses utilisés comme exemples est purement casuelle et a pour seul but d'illustrer l'utilisation du produit.
Toute reproduction, même partielle et de toute forme, de ce document sans le consentement explicite de Comestero est strictement interdite.

2. Présentation du produit

RM5 HD est le nouveau monnayeur électronique qui représente la dernière innovation dans la recherche de Comestero dans le domaine des détecteur de monnaie, toujours plus fiables et sûrs. Son design innovant renferme un appareil capable d'offrir de grandes prestations en termes de reconnaissance des pièces légales et de discrimination des fausses. Une étude attentive du conduit de chute a permis d'obtenir une réduction sensible du temps de parcours garantissant la reconnaissance de 6 pièces de monnaie par seconde. le système de reconnaissance sophistiqué est constitué de 5 capteurs (3 inductifs, 1 optique et 1 magnétique) et prend en compte pas moins de 10 paramètres.
RM5 HD est équipé de nouveaux systèmes avancés anti-fraude : détection électronique du fil de repêchage, détecttion électronique du sens de mouvement de la pièce, pas moins de trois trappes mécaniques anti-remontée de la pièce et des lammelles coupe-fil. La typologie de construction innovante et le matériel utilisé, ABS anti-choc, rendent, finalement le RM5 HD robuste et résistant dans le temps.

3. Avertissements

Lire attentivement ce manuel avant l'installation.
La connaissance des informations et des prescriptions contenues dans ce manuel est essentielle pour un usage correct du produit.
Vérifier au moment où vous recevez le paquet et donc le produit, que ces derniers n'aient subi aucun endommagement durant le transport.

Prêter attention aux branchements électriques. Les pannes causées par le non respect de toutes les mises en garde reportées dans ce manuel, ne sont pas couvertes par la garantie. Dans cette documentation, des symboles sont utilisés afin de mettre en évidence des situations importantes qui doivent être attentivement observées.

4. Déplacement et désemballage

4.1 Réception du produit emballé

Au moment où vous recevez le produit, contrôler qu'il n'ait subi aucun endommagement durant le transport. Si vous notez des endommagements de toute nature, il faut le signaler immédiatement au transporteur.

A la fin du transport, l'emballage doit être intact, c'est à dire qu'il *ne* doit *pas :*

- Présenter de bosselures, de signes de heurts, de déformations ou de déchirures sur l'emballage du paquet.
- Présenter de zones humides ou de signes qui peuvent porter à supposer que le paquet ait été exposé à la pluie, au gel, ou à la chaleur.
- Présenter de signes de violation.

Vérifier également que le contenu du paquet corresponde à votre commande.

Fig. 1

4.2 Déplacement

Afin d'éviter d'endommager l'appareil, nous conseillons de le déplacer exclusivement en le laissant à l'intérieur de son emballage d'origine, et en utilisant des instruments de transport adaptés.
Après avoir effectué l'inspection initiale, remettre l'appareil dans l'emballage prévu pour le transporter sur le lieu d'installation finale.

Nous recommandons de :

- ne pas heurter l'appareil.
- ne pas laisser l'appareil (même s'il est dans son emballage) exposé aux agents atmosphériques.

4.3 Désemballage

L'appareil est livré, testé et aménagé dans deux types différents d'emballage de protection selon la quantité de monnayeur RM5 HD demandés : un premier type de paquet multiple de 20 unités (fig. 2) et un second type de paquet unitaire.
Tous les paquets sont fabriqués en carton ondulé, et les matériaux d'emballage dans lesquels ils sont contenus sont des produits qui respectent les normes de recyclage et d'élimination (pour l'élimination suivre les normes en vigueur dans le pays d'appartenance).

Fig. 2

4.4 Dimensions et nomenclature des pièces

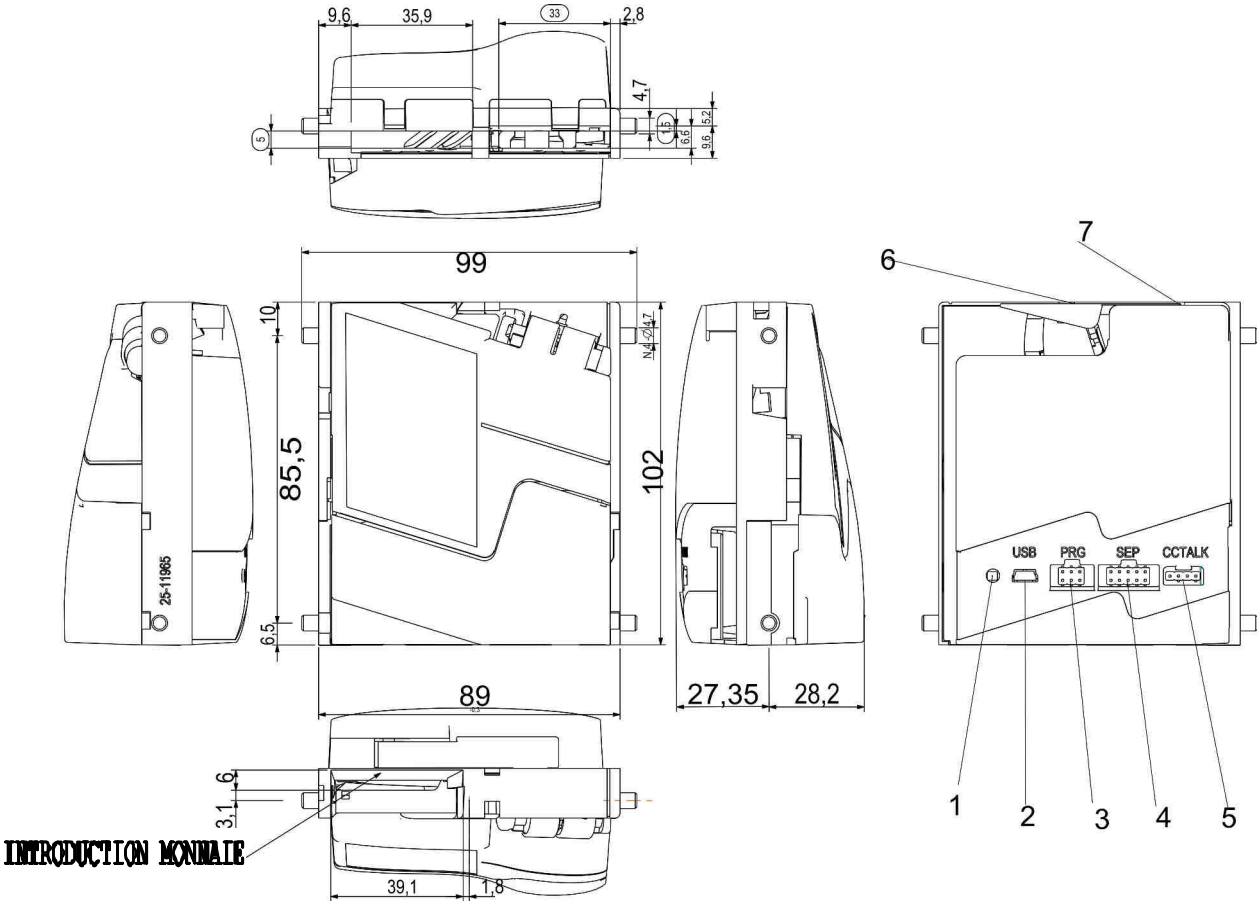
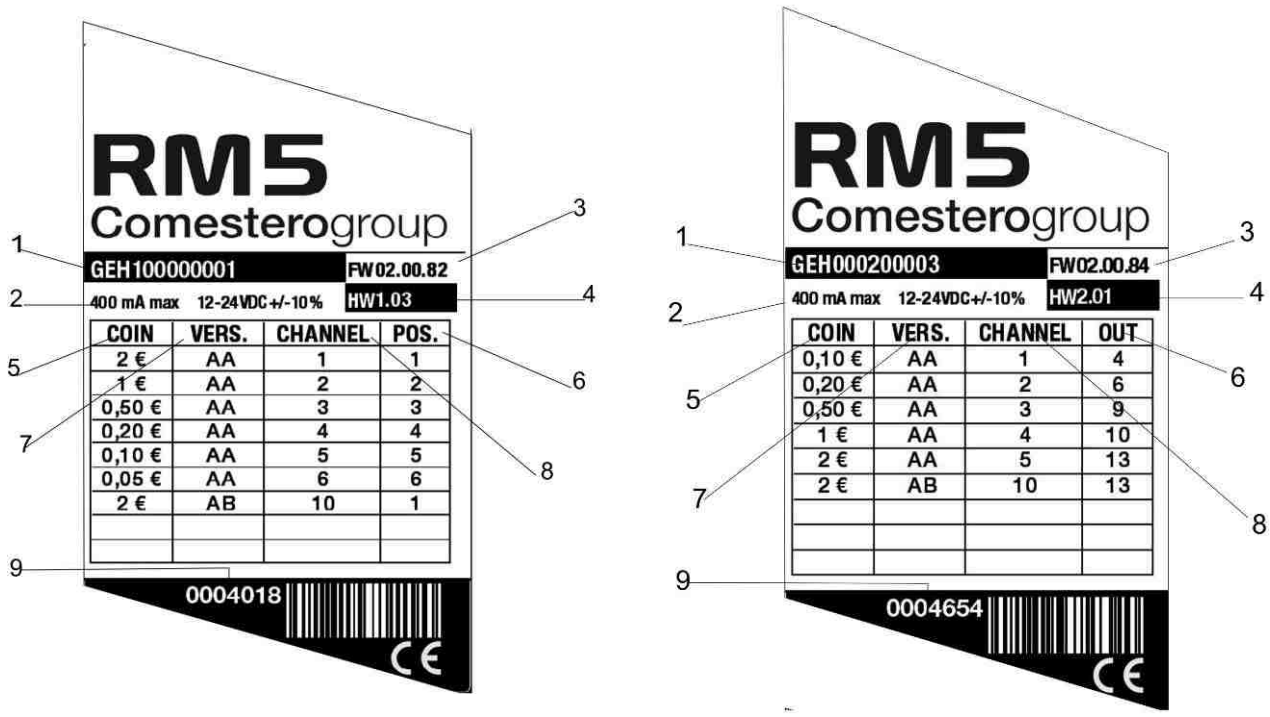


Fig. 3

1 Voyant à LED
2 Connecteur USB CN3 (en option)
3 Connecteur pour Virtual Dip Switch J1
4 Connecteur parallèle pour séparateur (vers. ccTalk) CN1
5 Connecteur ccTalk
6 Dispositif d'ouverture du boitier
7 Entrée des pièces (version G)

4.5 Identification de l'appareil

La figure 3 reproduit l'étiquette appliquée sur le monnayeur et contenant les informations principales de fonctionnement et d'identification des équipements.
Pour faciliter l'identification du monnayeur, c'est-à-dire la configuration (modalité de fonctionnement) et le tarage (typologie des pièces acceptées), vous trouverez ci-dessous la représentation graphique des étiquettes placées sur le devant du monnayeur et différenciées selon le modèle.



Modèle ccTalk (A) **Modèle Validateur (B)**

Fig. 4

1 Code monnayeur
2 Alimentation
3 Version du Firmware
4 Version du Matériel informatique
5 Pièces tarées
6 *(Version ccTalk)* Position de la pièce à l'intérieur du buffer des événements (ccTalk) (A).
6 *(Version Validateur)* Canal de sortie (B)
7 Version du tarage
8 Canal sur lequel la pièce est tarée
9 Numéro de série

5. Installation

5.1 Installation

A. Configurations mécaniques

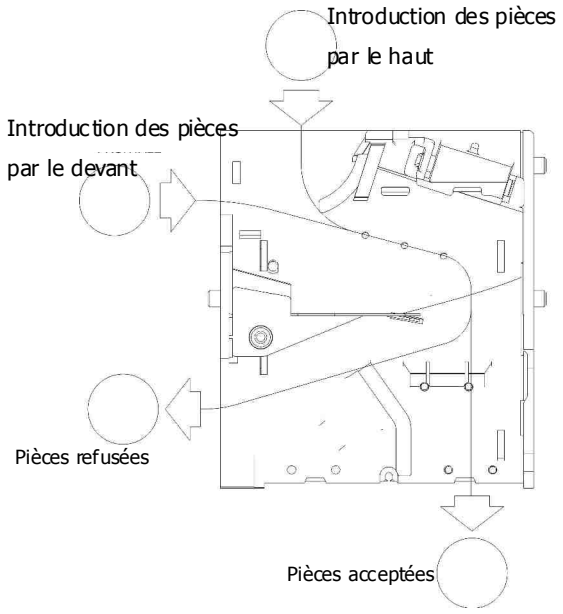
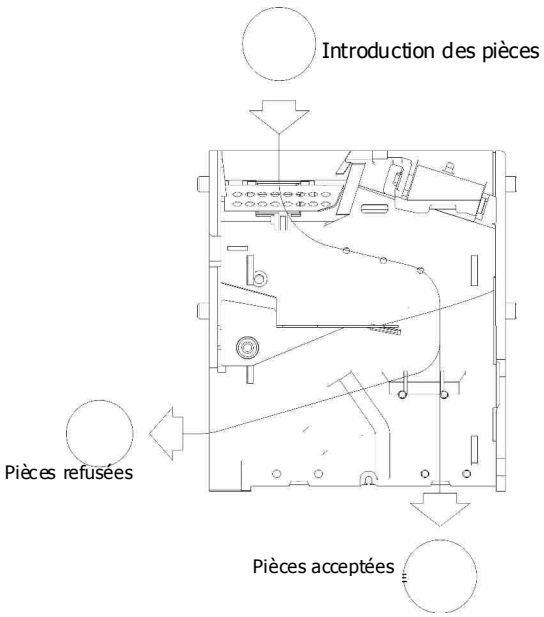
RM5 HD est disponible en deux versions.

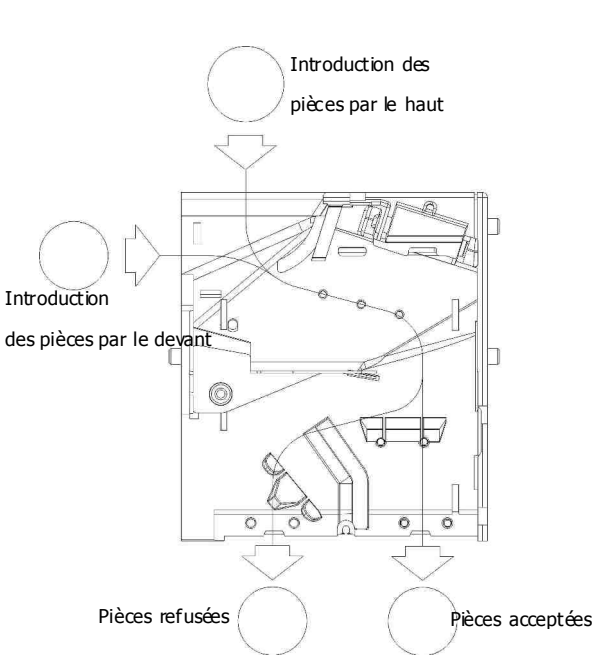
- La version A, optimisée pour l'euro, accepte les pièces avec un diamètre maximal de 27 mm et une épaisseur de 2,5 mm.
- La version B, accepte en revanche les pièces ayant un diamètre maximal de 31,5 mm et une épaisseur maximale de 2,5 mm.

Chaque version est disponible en quatre versions différentes pour satisfaire des exigences différentes d'installation sur des machines différentes.

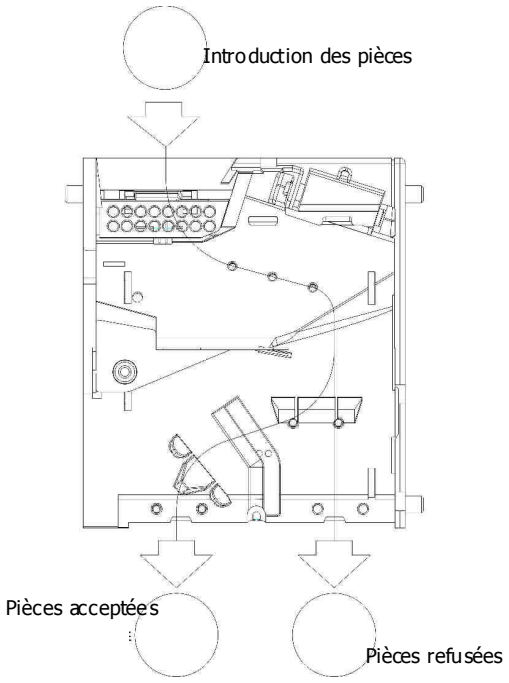
Modèle	Entrée des pièces	Refus des pièces
F	Supérieur ou frontal	Frontal
V	Supérieur	Frontal
B	Supérieur ou frontal	Inférieur/antérieur
G	Supérieur	Inférieur/postérieur

Les figures présentent sur la page suivante montrent les différences de parcours des pièces de monnaie en fonction de chaque typologie citée.

Versions des monnayeurs disponibles	
	
Version F	**Version V**



Version B



Version G

B. Plaques frontales

RM5 HD est compatible avec les plaques frontales F1 et F6 qui peuvent être montées aussi bien à l'avant qu'à l'arrière du tableau sur n'importe quelle machine. Pour plus de détails concernant l'installation, se référer au manuel d'utilisation annexé à chaque plaque.

B.1 Frontal F1

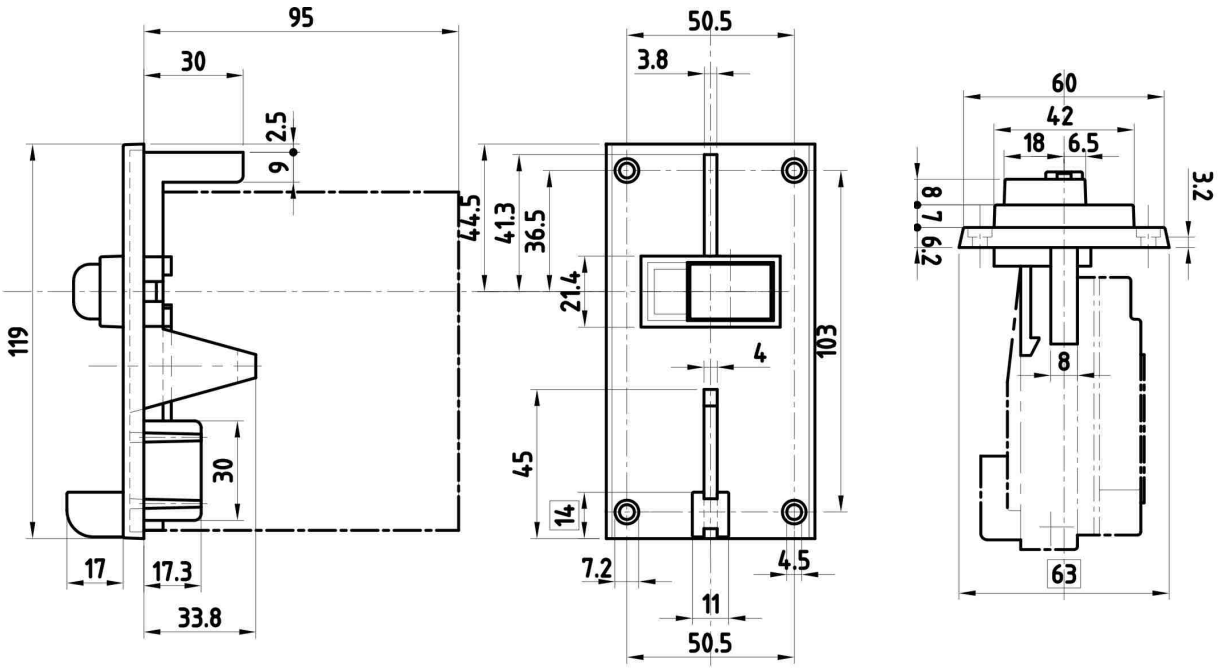
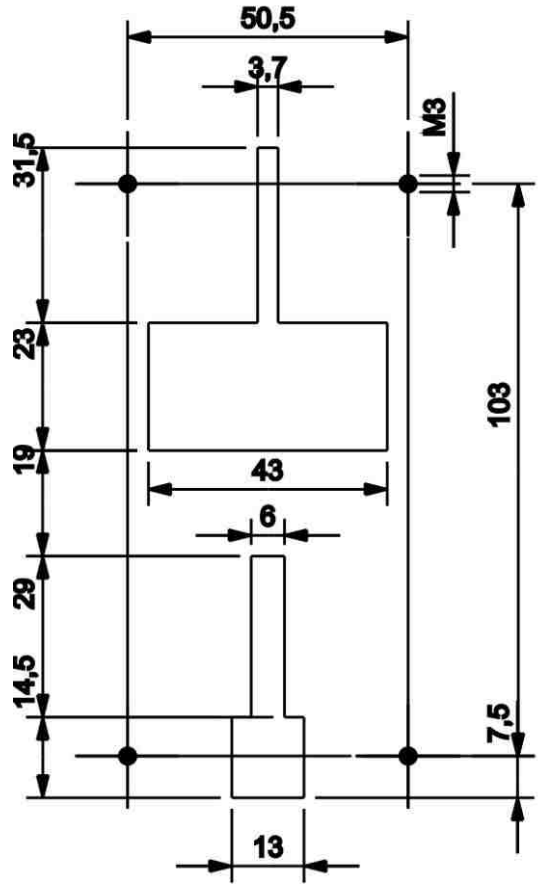


Fig. 5



Fente pour frontal F1

Fig. 6

B.2 Frontal F6

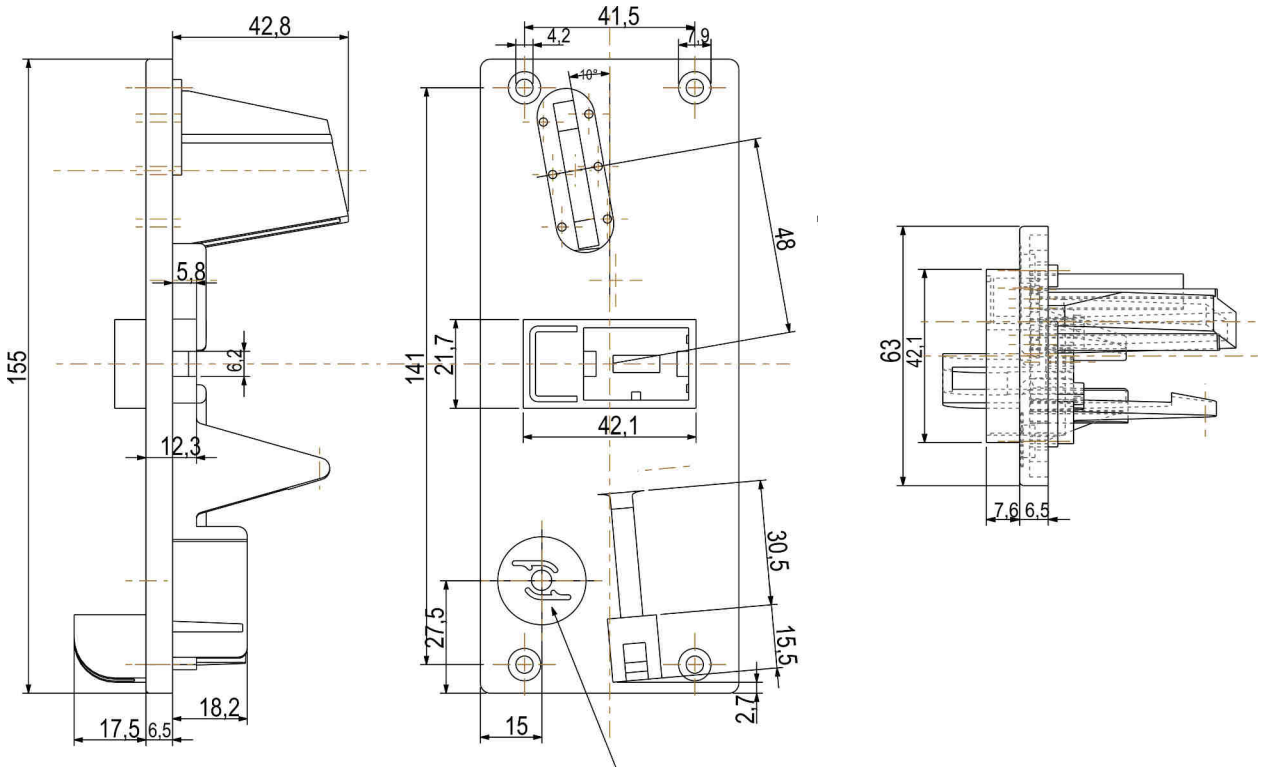


Fig. 7

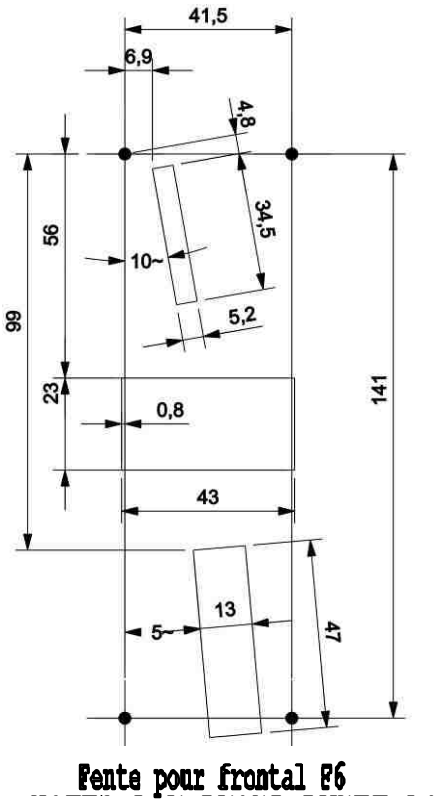


Fig. 8

5.2 Branchements

Les paragraphes suivants apportent les informations nécessaire pour les branchements du RM5 HD via les connecteurs dont il est équipé.
RM5 HD est disponible en 3 versions différentes : ccTalk (jeux Italie et Full), Validateur et totalisateur.

Lire attentivement ce qui suit pour effectuer correctement les branchements des trois versions citées.

A. Branchement version cc Talk (Jeux Italie et Full)

Brancher le monnayeur RM5 HD version ccTalk (jeux Italie et full) au processeur de la machine par l'intermédiaire du connecteur ccTalk (CN2) comme montré ci-dessous.

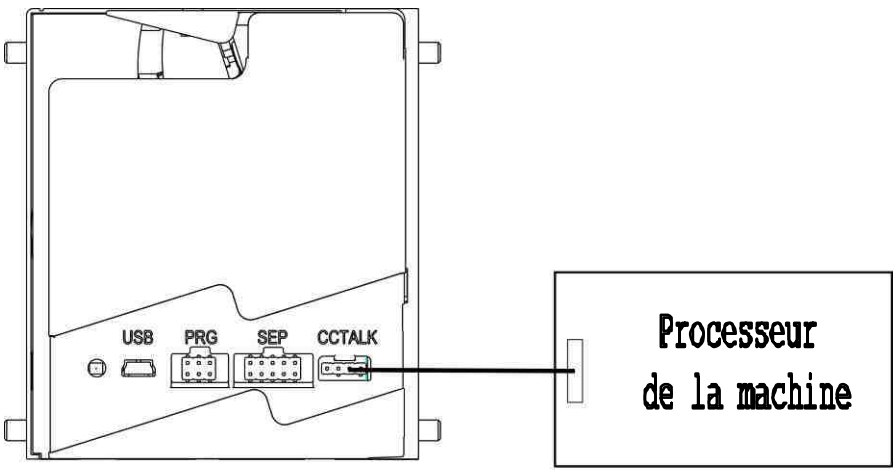
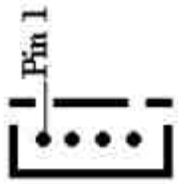


Fig. 9

Ci-dessous, vous trouverez la numération des broches pour le connecteur intéressé :



N° Broche	Signification
1	+V
2	N.V. (non utilisé)
3	0 V
4	Date

B. Branchement version cc Talk avec séparateur (Italie et Full)

En présence d'un séparateur, brancher le monnayeur RM5 HD au processeur de la machine par l'intermédiaire du connecteur ccTalk (CN2) et au séparateur par l'intermédiaire du connecteur “SEP” (CN1) comme décrit ci-dessous.

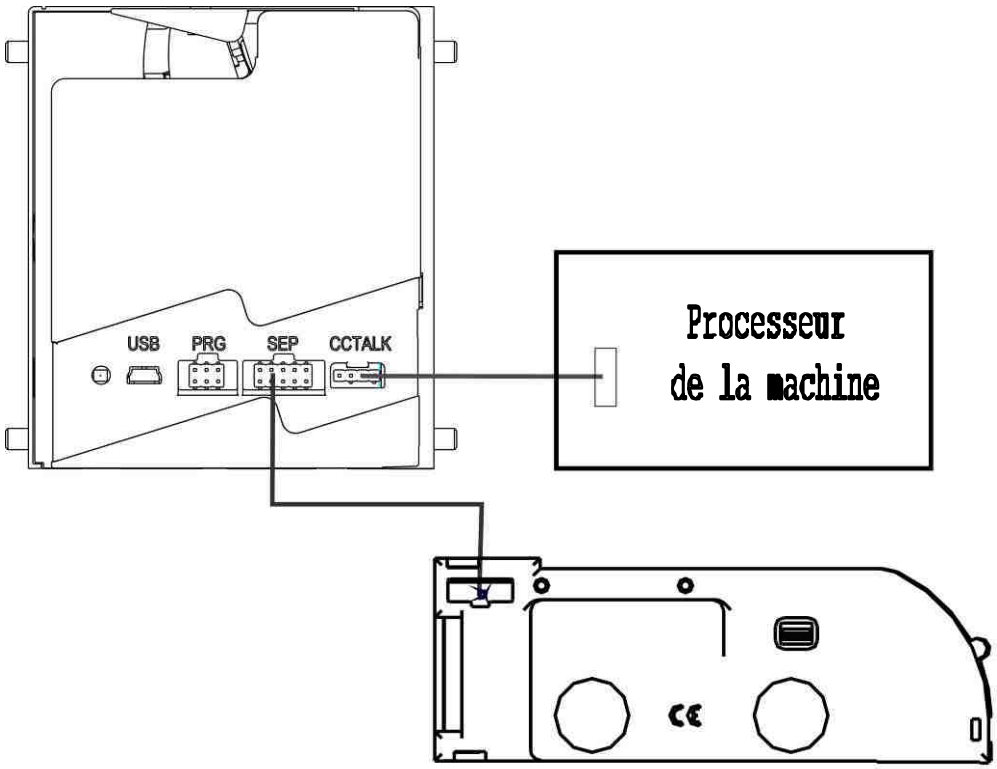
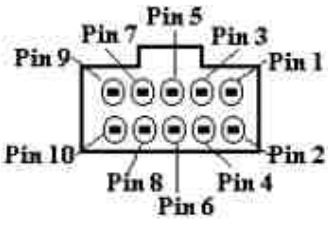


Fig. 10

Ci-dessous, vous trouverez la numération des broches pour le connecteur intéressé :



N° Broche	Signification	N° Broche	Signification
1	Gnd	6	Désactivation
2	+12-24Vdc	7	-
3	B1	8	-
4	B2	9	-
5	B3	10	-

C. Branchement de la version validateur parallèle

Brancher le monnayeur RM5 HD version validateur parallèle au processeur de la machine par l'intermédiaire du connecteur “SEP” (CN1) comme montré ci-dessous.

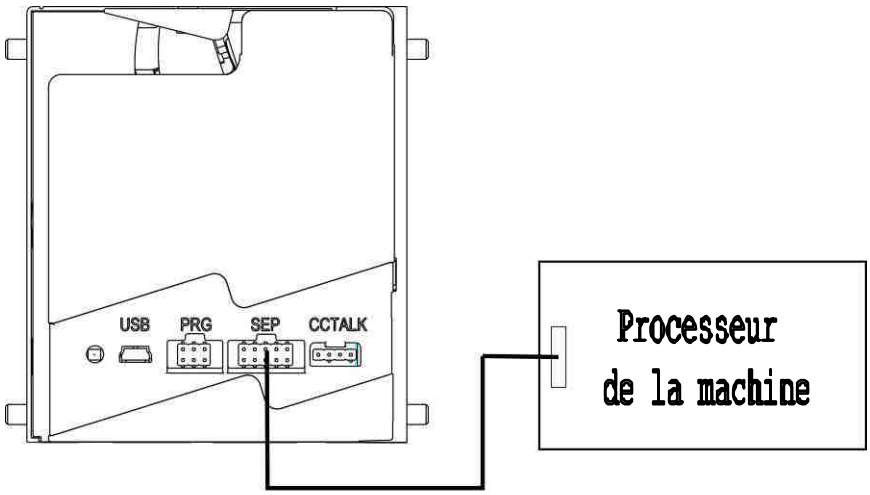
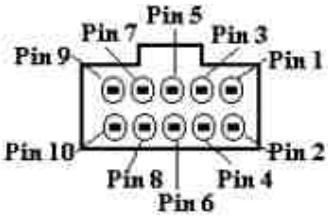


Fig. 11

Ci-dessous, vous trouverez la numération des broches pour le connecteur intéressé :



N° Broche	Signification	N° Broche	Signification
1	Gnd	6	Désactivation
2	+Vcc	7	CH1
3	CH 5	8	CH 2
4	CH 6	9	CH 3
5	CH 7	10	CH 4

FR

D. Branchement version Validateur parallèle avec séparateur

En présence d'un séparateur, brancher le monnayeur RM5 HD au séparateur par l'intermédiaire du connecteur “SEP” (CN1) puis brancher le séparateur au processeur de la machine.

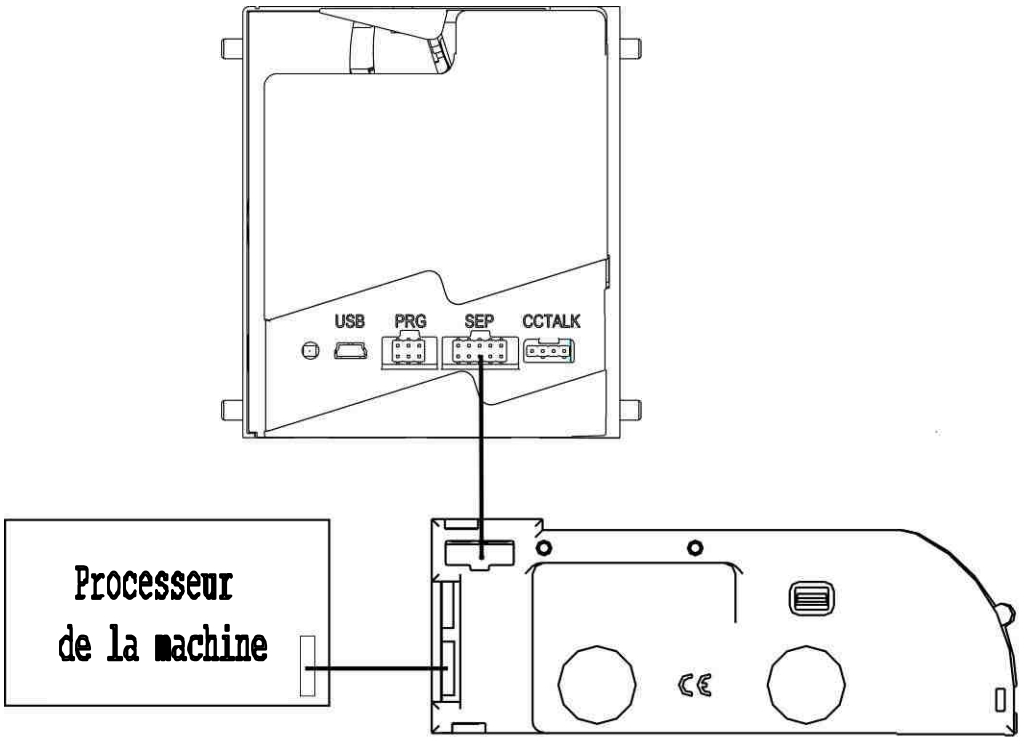
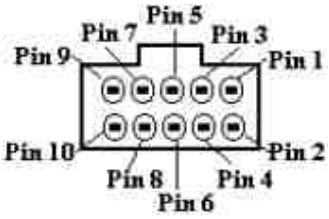


Fig. 12

Ci-dessous, vous trouverez la numération des broches pour le connecteur intéressé :



N° Broche	Signification	N° Broche	Signification
1	Gnd	6	Désactivation
2	+Vcc	7	CH 1
3	B 1	8	CH 2
4	B 2	9	CH 3
5	B 3	10	CH 4

E. Branchement version Totalisateur

Brancher le monnayeur RM5 HD version totalisateur au processeur de la machine par l'intermédiaire du connecteur “SEP” (CN1) comme montré ci-dessous.

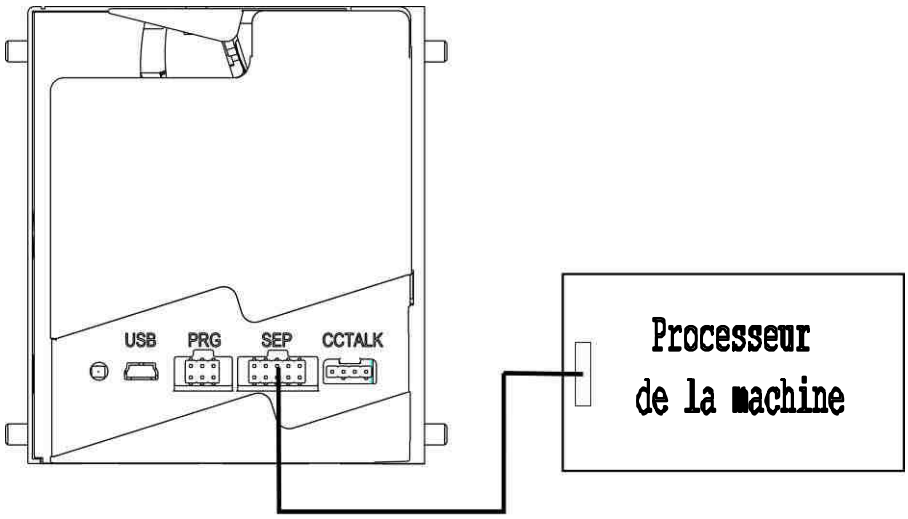
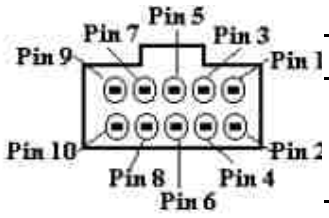


Fig. 13

Ci-dessous, vous trouverez la numération des broches pour le connecteur intéressé :



N° Broche	Signification	N° Broche	Signification
1	Gnd	6	Désactivation
2	+Vcc	7	-
3	-	8	CM compteur de pièces de monnaie (défaut)
4	-	9	CR crédit (défaut)
5	-	10	-

N.B. Le Compteur de pièces de monnaie et le crédit peuvent être tous les deux modifiés et leurs adresses placées selon l'utilisateur sur les broches allant de 7 à 10.
Les réglages standards d'usine sont ceux indiqués par défaut.

F. Branchement version Totalisateur avec séparateur

En présence d'un séparateur, brancher le monnayeur RM5 HD au séparateur par l'intermédiaire du connecteur “SEP” (CN1) puis brancher le séparateur au processeur de la machine.

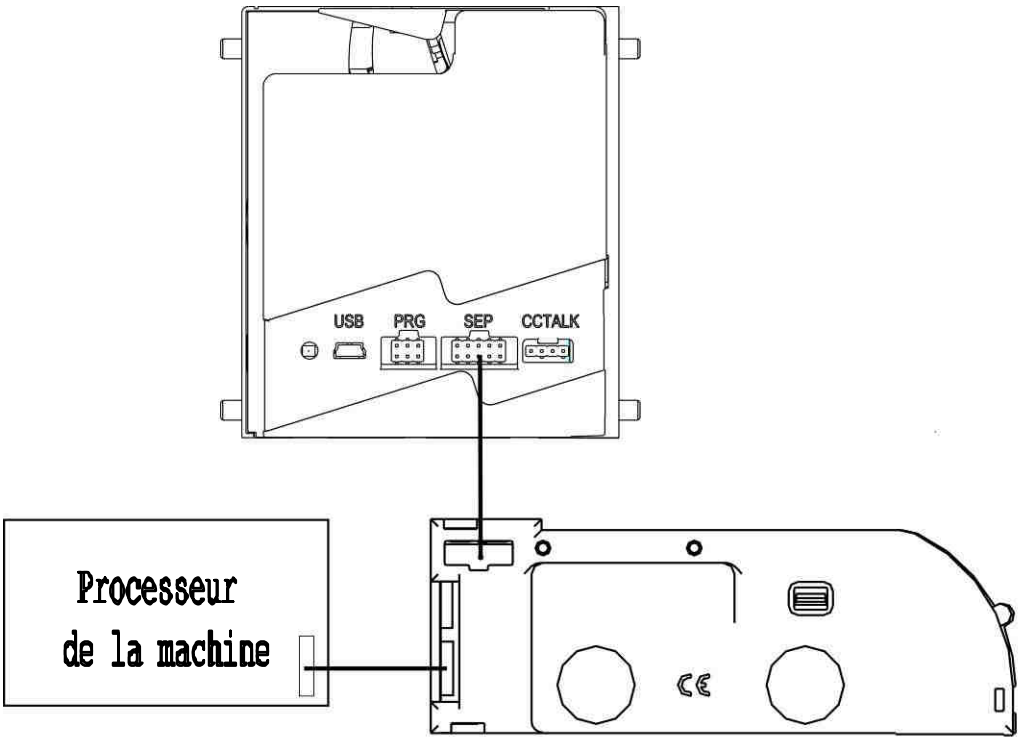
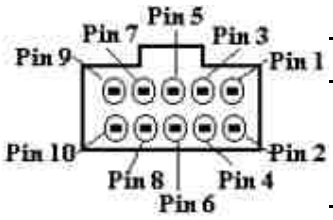


Fig. 14

FR

Ci-dessous, vous trouverez la numération des broches pour le connecteur intéressé :



N° Broche	Signification	N° Broche	Signification
1	Gnd	6	Désactivation
2	+Vcc	7	-
3	-	8	CM compteur de pièces de monnaie (défaut)
4	-	9	CR crédit (défaut)
5	-	10	-

N.B. Le Compteur de pièces de monnaie et le crédit peuvent être tous les deux modifiés et leurs adresses placées selon l'utilisateur sur les broches allant de 7 à 10.
Les réglages standards d'usine sont ceux indiqués par défaut.

G. Branchements du dispositif Virtual Dip Switch

Chaque monnayeur électronique RM5 HD, quelle que soit sa configuration, est équipé d'une sortie de série en plus, permettant le branchement au dispositif Virtual Dip Switch donnant une configuration de base au monnayeur (voir chap. 6).

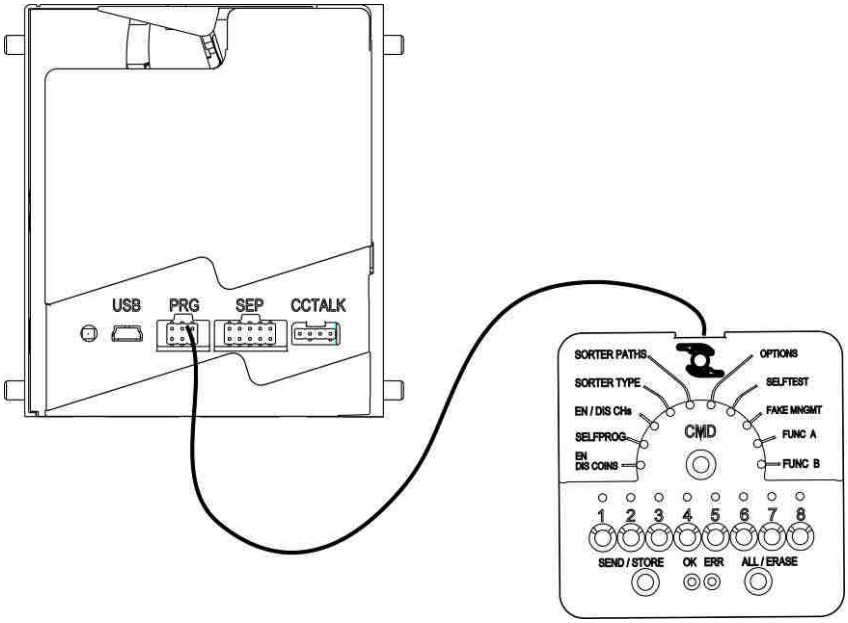
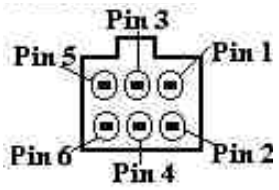


Fig. 15

Ci-dessous, vous trouverez la numération des broches pour le connecteur intéressé :



N° Broche	Signification	N° Broche	Signification
1	Gnd	4	RX
2	+ 5 Vdc	5	N.U.
3	TX	6	N.U.

H. Branchement à un ordinateur

RM5 HD peut être branché à un ordinateur par l'intermédiaire d'un connecteur ccTalk (CN2). Ce branchement permet de configurer RM5 HD le programme Multiconfig selon toutes ses fonctionnalités (voir chap. 6).

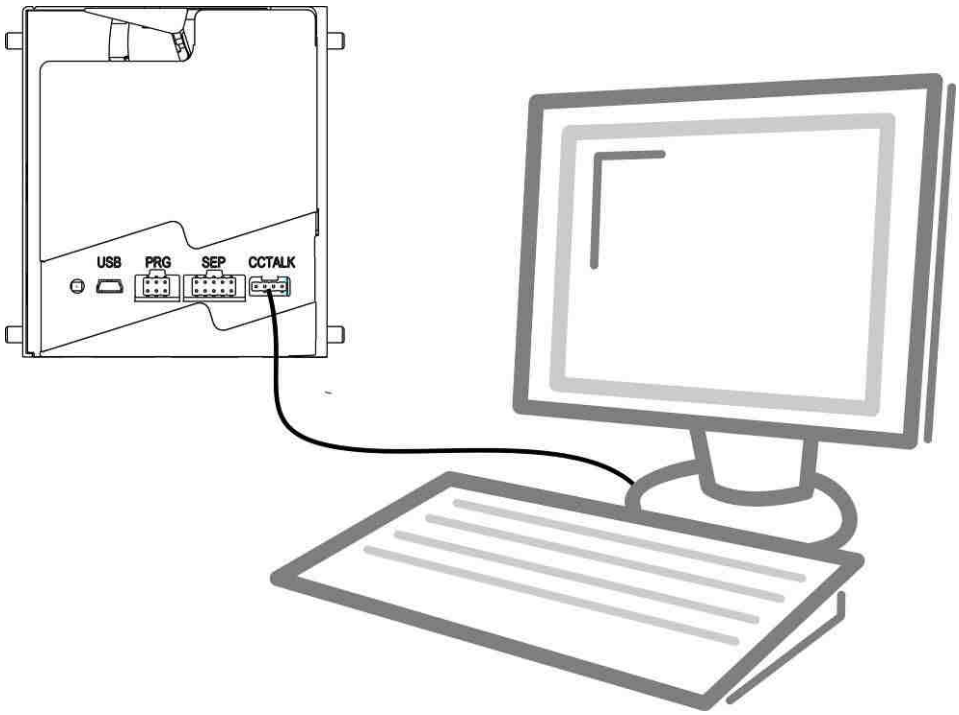
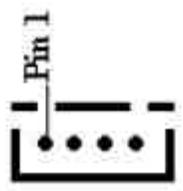


Fig. 16

Ci-dessous, vous trouverez la numération des broches pour le connecteur intéressé :



N° Broche	Signification
1	+V
2	N.V.
3	0 V
4	Date

I. Connecteur USB CN3 (en option)

Il permet le branchement du monnayeur à des cartes ou à un ordinateur par l'intermédiaire d'un câble USB.

L. LED

Tous les monnayeurs RM5 HD possèdent une LED qui donnent les informations d'état et de diagnostic grâce aux impulsions lumineuses.

Signalisation lumineuse	Signification
2 impulsions rouges et 2 impulsions vertes	Allumage
Rouge clignotant	Un problème est survenu
Impulsion Orange	Pièce de monnaie reconnue mais pas acceptée
Impulsion Verte	Pièce de monnaie reconnue et acceptée
Impulsion Rouge	Pièce de monnaie reconnue comme fausse et rejetée

6. Programmation

6.1. Configuration

Configurer le monnayeur RM5 HD signifie régler le mode de fonctionnement le plus adapté aux exigences de l'utilisateur. La configuration permet, par exemple, d'effectuer des opérations telles que l'auto-apprentissage, la modification des dip switch ou la modification de certains paramètres de fonctionnement.
RM5 HD peut être configuré en utilisant le dispositif portable Virtual Dip Switch approprié pour un type de configuration essentiel ou bien grâce au programme informatique de configuration Multiconfig permettant en revanche une configuration complète sous tous les aspects.

A. Configuration via VIRTUAL DIP SWITCH (en option)

RM5 HD peut être configuré sur place en utilisant le dispositif Virtual Dip Switch en branchant ce dernier au connecteur “PRG” (3) et en suivant les instructions fournies.
Le Virtual Dip Switch est un dispositif portable qui permet de pratiquer des fonctions essentielles de configuration directement sur place sans démonter le monnayeur de la machine sur lequel il est installé.

Grâce à son interface graphique à boutons et LEDs, le Virtual Dip Switch permet de :

- Accepter/rejeter toutes les pièces de monnaie ayant la même valeur

Permet d'activer ou de désactiver l'acceptation d'une ou plusieurs pièces de monnaie.

- Démarrer la procédure de Selfprog

Avec la procédure de selfprog, il est possible de faire reconnaître au RM5 HD une ou plusieurs pièces de monnaie différentes de celles configurées par défaut.

- Activer/désactiver individuellement les 62 canaux de tarage du RM5 HD

Permet d'activer/désactiver l'acceptation des pièces de monnaie identiques mais de nationalités différentes, comme par exemple les pièces d'euro des états de l'union monétaire.

- Sélectionner le type de séparateur associé au monnayeur

Permet de sélectionner le type de séparateur que le RM5 HD peut gérer dans une liste comprenant les plus diffusés sur le marché.

- Modifier le parcours de séparation des premières 8 pièces de monnaie

Permet de gérer les canaux de séparation du séparateur associé au RM5 HD.

- Activer/désactiver certaines options de fonctionnement de RM5 HD

a) Modifier le niveau avec lequel désactiver/activer électriquement RM5 HD.
b) Désactiver/activer la reconnaissance des pièces de monnaie dans le trou.
c) Apprendre à RM5 HD la reconnaissance d'une fausse monnaie.
d) Désactiver/activer les diverses méthodes anti-fraude dont RM5 Hd est dote.

- Activer la fonction Self test

Grâce à la fonction Selftest RM5 HD, une procédure d'auto-diagnostique est lancé, en signalant les éventuelles anomalies via l'interface à LED du Virtual Dip Switch.

- Gestion des faux

Permet de régler chaque canal de tarage en tant que “pièce authentique” ou “fausse pièce” de façon à gérer la reconnaissance des fausses pièces.

Pour plus d'informations sur Vitrual Dip Switch et pour les instructions concernant son utilisation, consulter le manuel d'utilisation approprié.

B. Configuration via le programme Multiconfig

Multiconfig est le programme de configuration disponible en téléchargement gratuit sur le site http://www.comesterogroup.fr/cms/telecharger.html
Le programme permet d'effectuer la configuration complète de RM5 HD en réglant tous les modes de fonctionnement et les paramètres prévus. Avant de démarrer Multiconfig, brancher RM5 HD via le câble approprié sur le connecteur ccTalk (5) à un ordinateur.

Multiconfig est accompagné d'un manuel d'utilisation en ligne qui guide l'utilisateur à travers les différentes fonctions.

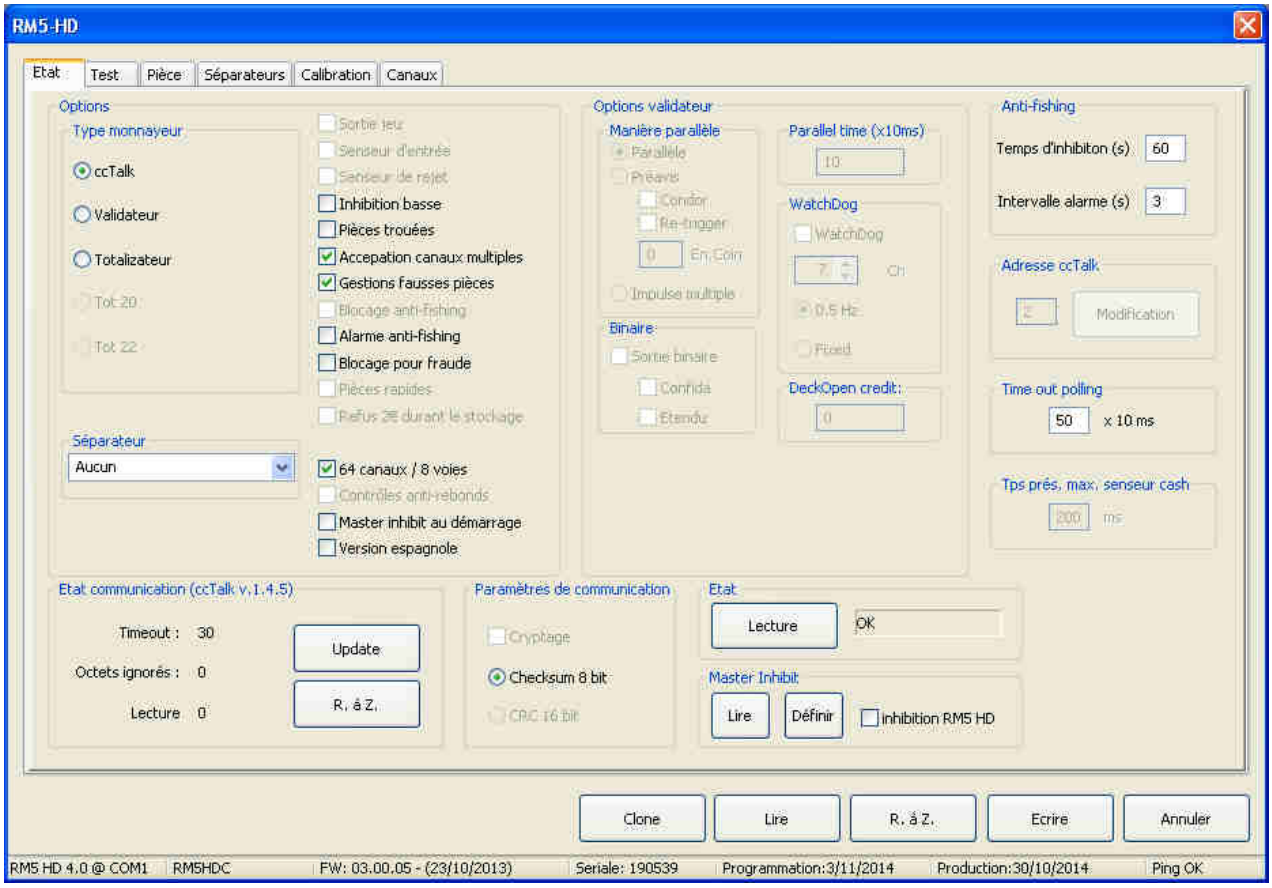


Fig. 17

6.2. Types de Configuration

Grâce au dispositif Virtual dip Switch ou au programme multiconfig, RM5 HD peut être configuré selon les besoins de l'utilisateur. Les configurations principales sont les suivantes.

A. Configuration validateur ccTalk

Sous la configuration de Validateur avec le protocole ccTalk, RM5 HD peut gérer jusqu'à seize valeurs de monnaie différentes. Le monnayeur répondra à des commandes en série décrites ci-dessous. Le ccTalk est un protocole de série de communication qui est un équilibre optimal entre simplicité et sécurité des informations. Ce protocole a été imaginé pour le monde du GAMING. Il complète un numéro élevé de commandes spécifiques, capables de satisfaire une flexibilité importante de contrôle pour l'unité de commande appelée Host. (Fiche Machine). Il a été étudié pour permettre de faire interagir plusieurs types de dispositifs pour le traitement de l'argent avec un câble en série, représenté ci-dessous. L'utilisation des commandes est libre et en fonction du type d'application et de ses prérequis ; dans tous les cas, tous les stratégies et la régie sont demandées à l'Host. Le type de connexion est appelé Multidrop, où l'Host a uniquement la faculté de "Demander", tous les dispositifs "Écoutent" et seul celui demandé "Répond". La communication est du type "half duplex" ; c'est-à-dire que sur la ligne est présente uniquement la demande ou bien la réponse, mais jamais les deux en même temps (full - duplex).

FR

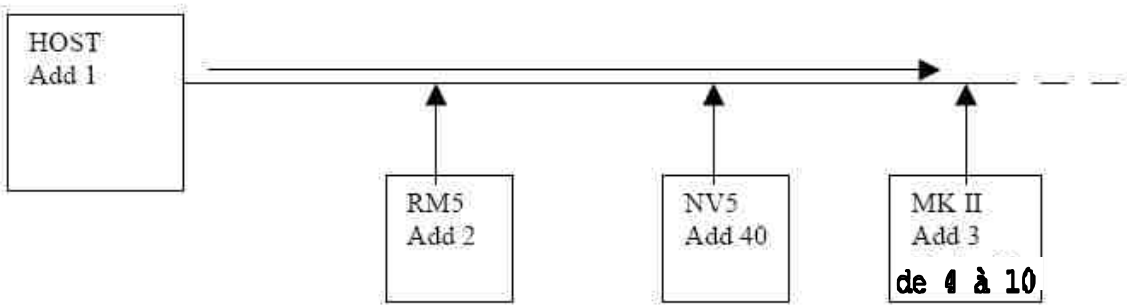


Fig. 18

Le protocole n'établit pas de procédure pour la gestion des périphériques. Ceci est laissé au bon soin du programmateur de l'Host. Par exemple, si vous voulez sauvegarder de la substitution du monnayeur ou de tout autre dispositif, il pourrait suffire qu'au démarrage de la machine, celle-ci interroge son périphérique sur le Numéro de série, le code du produit, le code du constructeur, etc. si toutes les informations reçues depuis le périphérique concordent avec celles enregistrées dans l'Host, toutes les activités pourront se poursuivre, sinon elles seront désactivées et des mesures seront prises en fonction du cas. RM5 HD installe les commandes décrites ci-dessous. Le tableau suivant présente les deux ensembles de commandes pour la version ccTalk Jeux Italie et ccTalk autres configurations (Full).

Header	Custom	Commande	Gaming-ITALIE	Autre Config.
1		Reset device	X	X
2		Request comms status variables	X	X
3		Clear comms status variables	X	X
4		Request comms revision	X	X
169		Request address mode	X	X
170		Request base year	X	X
183		Upload window data		X
184		Request coin id	X	X
185		Modify coin id		X
188		Request default sorter path	X	X
189		Modify default sorter path[1]	X	X
192		Request build code	X	X
193		Request fraud counter	X	X
194		Request reject counter	X	X
195		Request last modification date	X	X
196		Request creation date	X	X
197		Calculate ROM checksum	X	X
198		Counters to EEPROM[2]	X	X
201		Request teach status		X
202		Teach mode control		X

[1] Enregistré en Flash
[2] Enregistre la valeur courante des conteurs en flash

Header	Custom	Commande	Gaming-ITALIE	Autre Config.
209		Request sorter paths	X	X
210		Modify sorter paths[3]	X	X
212		Request coin position	X	X
213		Request option flags	X	X
214		Write data block		X
215		Read data block		X
216		Request data storage availability		X
221		Request sorter override status	X	X
222		Modify sorter override status[4]	X	X
225		Request accept counter	X	X
226		Request insertion counter	X	X
227		Request master inhibit status	X	X
228		Modify master inhibit status[5]	X	X
229		Read buffered credit or error codes	X	X
230		Request inhibit status	X	X
231		Modify inhibit status[6]	X	X
232		Perform self-check	X	X
233		Latch output lines	X	X
236		Read opto states	X	X
237		Read input lines	X	X
238		Test output lines	X	X
240		Test solenoids	X	X
241		Request software revision	X	X
242		Request serial number	X	X
243		Request database version	X	X
244		Request product code	X	X
245		Request equipment category id	X	X
246		Request manufacturer id	X	X
248		Request status	X	X
249		Request polling priority	X	X
250		Address random	X	X
251		Address change	X	X
252		Address clash	X	X
253		Address poll	X	X
254		Simple poll	X	X

Données d'identification

Les réponses aux différentes commandes ccTalk sont listées ci-dessous.

Commande	Signification	Gaming-ITALIE	Autre Config.
246	Req. manufacturer id	CMG	CMG

[3] La version “Gaming Italie” enregistre en RAM 1 sorter path pour chacun des 16 possibles CoinID, alors que la version “Autre Config.” Enregistre en FLASH 4 possibles sorter path pour chacun des 16 possibles CoinID

[4] L’override status est enresitré en RAM

[5] Le master Inhibit est mémorisé en RAM

[6] L’inhibit status est enregistré en RAM.

FR

Commande	Signification	Gaming-ITALIE	Autre Config.
245	Req. equipment	Coin acceptor	Coin acceptor
244	Req. product code id	RM5 XCC	RM5 HDC
192	Req. build code	RM5 HD XY	RM5 HD XY

N.B.
X= Edition
Y= Révision

Grâce à la commande 229 (Read buffered credit or error codes) RMD HD version ccTalk restitue les mémoires des événements, dans lesquels il est possible de retrouver les codes d'erreur suivants pour les deux versions ccTalk jeux Italie et ccTalk full :

REJECT COIN	1
INHIBITED COIN	2
MULTIPLE WINDOW	3
VALIDATION TIMEOUT	5
CREDIT SENSOR TIMEOUT	6
SORTER OPTO TIMEOUT	7
2ND CLOSE COIN ERROR	8
SORTER NOT READY	11
CREDIT SENSOR BLOCKED	14
SORTER OPTO BLOCKED	15
CREDIT SEQUENCE ERROR	16
COIN GOING BACKWARD	17
COIN ON STRING	20
CREDIT SENSOR REACHED TOO EARLY	23
REJECT COIN REPEATED	24
REJECT SLUG	25
REJECT SENSOR BLOCKED	26
INHIBITED COIN	128…159
FLIGHT DECK OPEN	254

B. Configuration validateur Spagna

Avec la configuration de Validateur mode Spagna, RM5 HD a la possibilité de gérer jusqu'à 6 valeurs de monnaie différentes, c'est-à-dire jusqu'à 6 sorties distinctes. Si le monnayeur devait piloter un séparateur de monnaie, il ne resterait plus que 4 sorties disponibles puisque deux sorties sont destinées au pilotage du séparateur.
Pour Validateur Spagna, comprendre un monnayeur qui, suite à l'introduction d'une pièce, avant de donner l'impulsion de validation de 100 millisec. standard (programmables), génère une impulsion de préavis d'une durée de 10 millisec. sur la sortie correspondante au canal programmé. Au cours de cet intervalle, la carte de jeu doit décider de faire accepter la monnaie. Pour cela, il existe le pin d'inhibition 6 sur le monnayeur. La carte doit maintenir ce pin élevé (+5 Vdc, état d'inhibition). Après l'insertion d'une pièce de monnaie, le monnayeur envoie à la machine le signal de préavis ; la machine peut alors décider d'accepter la monnaie, en mettant à la masse le PIN 6 (inhibition monnayeur).

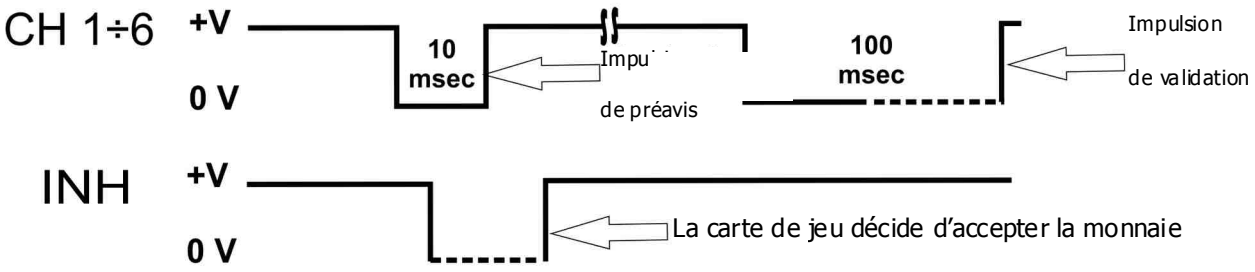
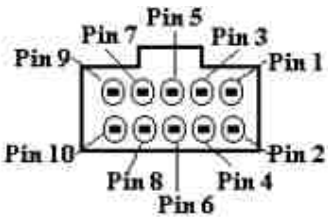


Fig. 19



N° Broche	Signification	N° Broche	Signification
1	Gnd	6	Désactivation
2	+12-24Vdc	7	CH 1
3	CH 5	8	CH 2
4	CH 6	9	CH 3
5	CH 7	10	CH 4

FR

C. Configuration validateur binaire

Avec la configuration de Validateur standard, RM5 HD a la possibilité de gérer jusqu'à quinze valeurs de monnaie différentes, c'est-à-dire jusqu'à 62 pièces de monnaie différentes à condition qu'elles soient adressées sur les 15 premiers canaux.
Lors de l'introduction de la pièce de monnaie, le monnayeur signalera en code binaire, sur les 4 premiers canaux, le canal sur lequel la monnaie a été tarée ; au même moment, s'active également le signal de "data valid" réglé sur le canal 6, qui s'active à chaque introduction de pièces.

Signification sortie :

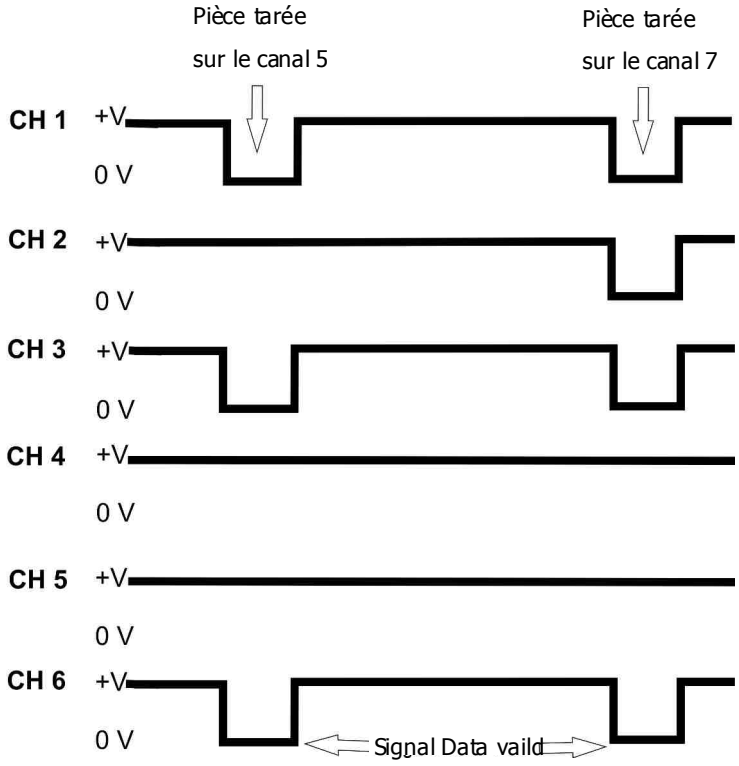
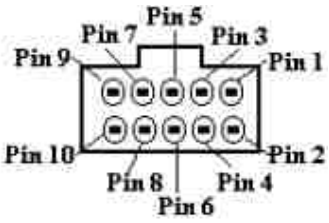


Fig. 20



N° Broche	Signification	N° Broche	Signification
1	Gnd	6	Désactivation
2	+12-24Vdc	7	CH 1
3	N.U.	8	CH 2
4	Data Valid	9	CH 3
5	N.U.	10	CH 4

N.B : Si vous désirez avoir un validateur binaire capable de piloter un séparateur, le signal de "data valid" correspondant au canal 6 résultera omis.

D. Configuration validateur binaire Confida

Avec la configuration de Validateur standard, le monnayeur RM5 HD a la possibilité de gérer jusqu'à quinze valeurs de monnaie différentes, c'est-à-dire jusqu'à 62 pièces de monnaie différentes à condition qu'elles soient adressées sur les 15 premiers canaux. Le canal 1 est utilisé pour indiquer à la machine le type de communication adoptée, s'il est inactivé, (open collector), le validateur utilise une modalité standard, et si en revanche il est activé, (Gnd), le validateur utilise la modalité combinatoire Confida. Le canal 6 est utilisé comme visualisateur de parité pour augmenter la sécurité sur la valeur de la combinaison transmise au validateur ; avec cette précaution, on obtient également d'activer toujours plus d'une ligne pour chaque communication, rendant plus facile l'individualisation des combinaisons illégales dues à des natures différentes.

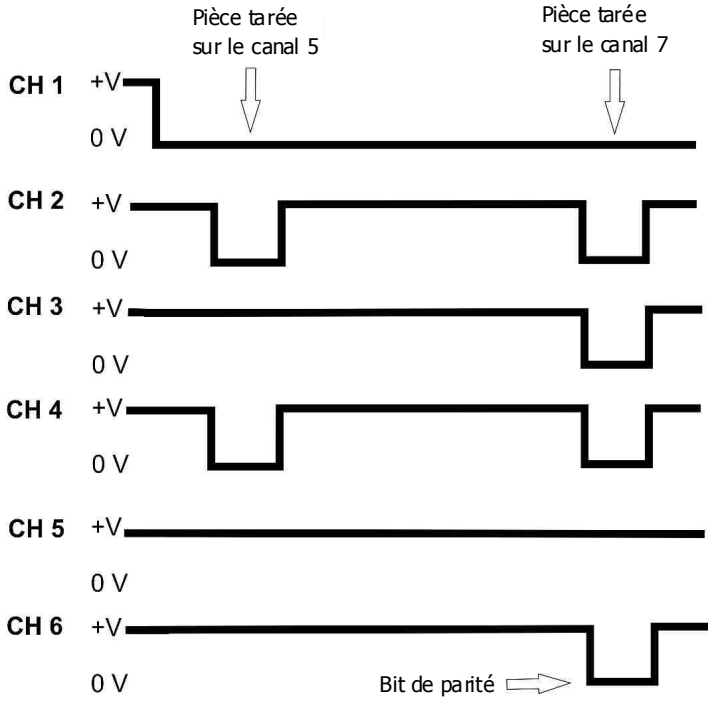
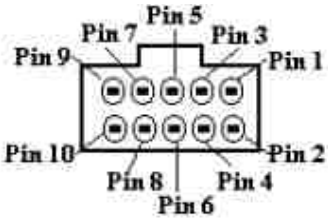


Fig. 21



N° Broche	Signification	N° Broche	Signification
1	Gnd	6	Désactivation
2	+12-24Vdc	7	CH 1
3	N.U.	8	CH 2
4	Bit parité	9	CH 3
5	N.U.	10	CH 4

7. Nettoyage et entretien

Toutes les opérations d'entretien effectuées sur le monnayeur doivent être menées à terme avec l'appareil sur lequel le monnayeur est installé sans alimentation électrique.

Nous conseillons de suivre scrupuleusement les mises en garde énumérées, de façon à toujours maintenir le monnayeur dans les meilleures conditions de fonctionnement possibles, pour ne pas engendrer de situations dangereuses ou des situations qui annulent la garantie.

FR

7.1 Entretien et nettoyage externe

Maintenir les surfaces externes de l'appareil toujours propres ; pour une telle opération, nous conseillons d'utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau ; ou avec une solution détergente neutre. Pour les salissures particulièrement tenaces, nettoyer la surface avec de l'eau et de l'alcool. Ne pas utiliser de solvants chimiques agressifs à base d'essence ou de trilène, de détergents ou d'éponges abrasives qui pourraient endommager l'appareil.
Ne pas plonger ou exposer l'appareil directement dans l'eau ou dans des liquides de n'importe quelle nature.
Vérifier régulièrement l'état des surfaces de l'appareil en prêtant une attention toute particulière aux zones qui, pour les conditions normales d'utilisation, peuvent présenter un danger pour l'utilisateur.

7.2 Entretien et nettoyage interne

Le monnayeur doit être nettoyé de l'intérieur uniquement en utilisant de l'air comprimé.
Contrôler régulièrement les connexions de chaque câblage et vérifier que les câbles de branchement ne présentent pas de points privés d'isolation ou qu'ils n'aient pas de rayons de courbure trop accentués. Dans le cas où l'on remarque une anomalie, quelle qu'elle soit, concernant l'état du câblage ou des connecteurs correspondants, il faut pourvoir à la substitution immédiate après avoir consulter le manuel "Pièces de Rechange".

8. Diagnostic et assistance technique

Dans cette section sont reportées les principales anomalies que l'on peut rencontrer en utilisant le produit et la solution correspondante, afin de réduire au minimum ou même éviter des situations d'arrêt de la machine.

Si l'anomalie rencontrée ne figure pas parmi celles reportées ci-dessous, ou si au contraire elle y figure et la solution conseillée n'a pas résolu le problème émergé, s'adresser à notre service Après-vente dont le numéro est : (+39) 02 95781111.

Problème	Cause possible	Solution
Le monnayeur de fonctionne pas.	Le connecteur d'alimentation pourrait être déconnecté.	S'assurer que toutes les connexions soient bien effectuées.
Mauvaise acceptation des pièces de monnaie.	Les capteurs optiques pourraient être sales.	Nettoyer les capteurs avec de l'air Comprimé.
Les pièces de monnaie restent coincées dans le conduit d'acceptation.	Saleté accumulée ou dommage mécanique dû à un dol.	Effectuer un contrôle en ouvrant le compartiment.
Pièces de monnaie authentiques non acceptées.	Erreur de configuration ou monnaie non programmée	Consulter le manuel en ligne de Multiconfig.
Aucune pièce de monnaie n'est reconnue.	Le câble d'alimentation pourrait être débranché ou bien le monnayeur pourrait être désactivé.	Contrôler les branchements ou vérifier les réglages de configuration.

9. Données techniques

Dimensions (Lxlxh) [mm] :	102x99x55,5
Poids [g] :	200
Tension d'alimentation [Vdc] :	12÷24 (±10%)
Courrant absorbé [mA] :	Stand by Max 70 En acceptat. Max 400
Température [°C] :	-25 ÷ +70
Humidité non condensé [%] :	10 ÷ 75
Pièces acceptées	
Minimum [mm] :	Ø 16,25
	Ø 17
Maximum [mm] :	Ø 27
	Ø 31,50
Vitesse d'acceptation (sans trieuse) :	Jusqu'à 6 pièces/secondes

FR

10. Informations sur la gestion des déchets

10.1 Mise hors service et élimination

Une fois hors d'usage, le produit doit être mis en conditions de hors service puis remis auprès d'un centre d'élimination des déchets.

Retirer l'appareil de son logement d'installation, vider les pièces contenues et débrancher le câble de l'alimentation électrique. Prendre contact avec votre revendeur pour la récupération de l'appareil inactif.

L'appareil doit être obligatoirement éliminé comme le prescrit le Décret Législatif n°151 du 25/07/2005.

Pour cela, nous recommandons de lire attentivement ce qui suit.

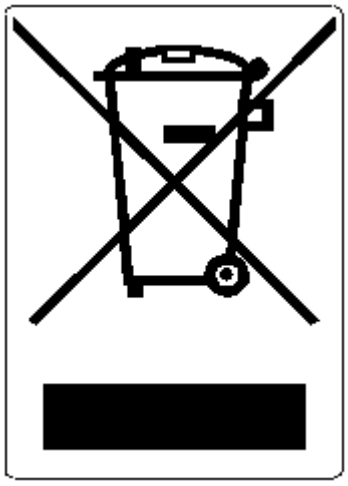
Depuis le 31 décembre 2006, avec l'entrée en vigueur du Décret, des critères précis ont été établis concernant l'Élimination des Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) finalisés à la protection de l'environnement.
Ces équipements rentrent dans le champ d'application du décret législatif 151/2005 annexe 1B article 2 alinéa 1 étant :

7.6 Machine à pièces / jetons

10.2 Distributeur automatique d'argent comptant ou de produits.

En résumé :

- Ces équipements ne devront pas être éliminés comme des déchets urbains mais ils doivent faire l'objet d'un tri sélectif.
- Les revendeurs retireront gratuitement les équipements usés pour ensuite les confier à des centres de tri sélectif, pour un parcours de désassemblage correct et une éventuelle récupération du matériel réutilisable.
- Des centres de tri sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ont été créés. L'utilisateur pourra remettre ces appareils usés à son revendeur lors de l'achat d'un appareil neuf équivalent.
- Ces équipements ou des parties de ceux-ci peuvent provoquer des effets très nocifs pour l'environnement et pour la santé humaine s'ils sont utilisés de façon incorrecte ou s'ils ne sont pas éliminés en conformité avec cette procédure, à cause de certaines substances présentes dans les composants électroniques.
- Le symbole qui représente la poubelle barré, appliqué de façon bien visible sur ces appareils, indique, sans équivoque, que ces appareils ont été introduits sur le marché après le 13 août 2005 et qu'ils doivent faire l'objet d'un tri sélectif.



Sanctions prévues en cas d'élimination abusive de ces déchets :

1. Le centre de distribution qui hypothétiquement ne retire pas à titre gratuit un équipement électrique ou électronique, comme le stipule l'article 6, alinéa 1, lettre b), sera puni par une sanction administrative allant de 150 à 400 euros, pour chaque équipement non repris ou repris à titre onéreux.
2. Le producteur qui ne pourvoit pas à organiser le système de tri sélectif des DEEE professionnels, comme le stipule l'article 6 – alinéa 3, et les systèmes de retrait et d'envoi, de traitement et de récupération des DEEE, comme le stipule l'article 8 – alinéa 1 et 9 – alinéa 1, 11 – alinéa 1 et 12 – alinéa 1,2, et 3, et sous réserve des accords éventuellement conclus au sens de l'article 12 – alinéa 6, concernant ces dernières opérations, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 30 000 à 100 000 euros.
3. Le producteur qui, après le 13 août 2005, ne pourvoit pas à constituer de garantie financière dès le moment où il introduit sur le marché des équipements électriques ou électroniques, comme le stipulent les articles 11 - alinéa 2, ou 12 - alinéa 4, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 200 à 1 000 euros pour chaque appareil introduit sur le marché.
4. Le producteur qui ne fournit pas, dans les instructions pour l'utilisation des EEE, les informations, comme le stipule l'article 13 – alinéa 1, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 200 à 5 000 euros.
5. Le producteur qui, un an après l'introduction de chaque type d'appareil EEE neuf sur le marché, ne met pas de centres de réemploi et d'installations de traitement et de recyclage à disposition, comme le stipule l'article 13 – alinéa 3, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 5 000 à 30 000 euros.
6. Le producteur qui, après le 13 août 2005, introduit sur le marché des EEE sans indication ou sans symbole, comme le stipule l'article 13, alinéas 4 et 5, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 200 à 1 000 euros pour chaque équipement introduit sur le marché. Cette sanction pécuniaire s'applique dans le cas où l'indication ou le symbole n'est pas conforme aux exigences établies dans l'article 13, alinéas 4 et 5.

7. Le producteur qui, sans avoir pourvu à l'inscription auprès de la Chambre de Commerce aux sens de l'article 14, alinéa 2, introduit sur le marché des EEE, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 30 000 à 100 000 euro.
8. Le producteur qui, après le terme établi par le décret et stipulé par l'article 13, alinéa 8, ne communique pas au registre national des producteurs assujettis à l'élimination des DEEE les informations, comme le stipule l'article 13, alinéa 4 3 5.
9. Sous réserve des exceptions stipulées par l'article 5 alinéa 2, toute personne qui, après le 1er Juillet 2006, introduit sur le marché des EEE neufs contenant les substances reportées dans l'article 5, alinéa 1, ou les ultérieures substances recensées aux sens de l'article 18, alinéa 1, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 50 à 500 euros pour chaque équipement introduit sur le marché ou bien de 30 000 à 100 000 euros.

Comestero Group S.r.l.
Via Marie Curie 8, 20060 Gessate (MI)
Tel : +39 02 95781111 Fax:+39 02 95 380178
www.comesterogroup.fr - comestero@comesterogroup.it